

## رەنگدانەوہى دۆزى كورد لە پوژنامەى لۆمۆندى فەرەنسى ۱۹۶۸-۱۹۶۱

قارەمان حیدر رحمان \*

اسماعیل عبداللہ اسماعیل \*



\* بەشى میژوو، کۆلیژی ئاداب، زانکۆی

سەلاحەدین-هەولیر

[qaraman.rahman@su.edu.krd](mailto:qaraman.rahman@su.edu.krd)

[ismael.ismael1@su.edu.krd](mailto:ismael.ismael1@su.edu.krd)

۲۰۲۳/۱۰/۱۰ وەرگرتن  
۲۰۲۳/۱۱/۲۶ پەسنەکردن  
۲۰۲۴/۰۴/۱۵ بلاکردنەوہ

وشە سەرەکییەکان:

دۆز،

كورد،

فەرەنسا،

پوژنامە،

لۆمۆند.

### پوختە

پوژنامەى (لۆمۆندى) فەرەنسى لەدوای دامەزراندنى لەسالى ۱۹۴۴، یەکیک بوو لە مەلبەندە پوژنامەگەرییە کاریگەرەکان، کە پروبەریکی گونجای بۆ خستەپرووی دۆزى كورد تەرخانکرد. لەپێگای سوود وەرگرتن لە زانیاری سەرچاوەى جۆراوجۆر، لە نمونەى زانیاری ئازانسەکانى هەوالی (فرانس پریس)ى فەرەنسى و (رۆیتەرز)ى ئەمریکی و (تاس)ى سوڤیەتی، یان کەنالیەکانى پارگەباندنى حکومەتى عێراق و شۆپشى كورد. هەندیکجاریش پەيامنێرانى پوژنامەکە لە پایتەختى ولاتانى ئەوروپا و ئەمریکا و لە ناوچەى پوژمەلاتى ناوهراسى، راپۆرتى پوژنامەوانیان سەبارەت بە پرسە ئامادەکردووە. بەو ھۆیەوہ پوژنامەکە توانى رۆلى گرنگ بىنییت لە ناساندنى دۆزى كورد لە ئیوہەندە کاریگەرە سیاسییە ئیوہەولەتییەکاندا و بىیتە سەرچاوەیەکی گرنگ بۆ لیکۆلینەوہ.

ئەم تويژىنەوہیە کە بەناوینشانى ( رەنگدانەوہى دۆزى كورد لە پوژنامەى لۆمۆندى فەرەنسى ۱۹۶۸-۱۹۶۱) ئەنجام دراوہ، لە پێشەکی و پینچ تەوہر پیکھاتوہ. لەتەوہرى یەکەمدا، باس لە (سەرەتاکانى ناساندنى دۆزى كورد لە پوژنامەى لۆمۆند) کراوہ و لەتەوہرى دووہمیشدا تیشک خراوہتە سەر رەنگدانەوہى دۆزى كورد لە پوژنامەکە لە(سەردەمى حوکمرانى عەبدوڵکەرىم ۱۹۵۸-۱۹۶۳). لەتەوہرى سێیەمیشدا، بە ھەمان ئامانجى پێشوو، بە باسیکی پوخت ئاماژە بە (سەردەمى ھەردوو عارفى برا ۱۹۶۸-۱۹۶۳) کراوہ. ئەوہ سەربارى ئەوہى لەتەوہرى چوارەم، ھاوسۆزى ئیوہەولەتى بۆ دۆزى كورد خراوہتەروو، لەدرێژەى بابەتەکەشدا و لەتەوہرى پینجەمى تويژىنەوہکە، لە ھەلۆبستى پوژنامەى (لۆمۆند) بەرامبەر ھەمان پرس لە عێراقدا باسیکی تايهتى بۆ تەرخانکراوہ. دواچار لە کۆى ئەو باساندا، گەیشتىنە ئەو ئەنجامەى، پوژنامەى لۆمۆند، رۆلى ھەبووہ لە ناساندنى دۆزى كورد بە کۆمەلگەى ئیوہەولەتى و ئیوہەندە سیاسییە کاریگەرەکانى خاوەن بریار.

### About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.

<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>



**1- پيشهكى :**

رؤژنامهى (لؤمؤندى) فەرهنسى، له پیناوا داكۆيكردن له بنهما ديموكراسييه كان و پراكتيژه كردنى راگه يه نراوى جيهانى مافى مرؤف و به ئامانجى پاريزگار يكردن له تيوره كانى تازا ديخوازى، له (۱۸ ى كانونى دووه مى ۱۹۴۴) له لايه ن (هويير يوف ميرى) له سه ر راسپارده سه روكى ئەو كانه ي فەرهنسا تشارل ديگول (۱۸۹۰-۱۹۷۰) دامه زرا. ئەم رؤژنامه يه، هه ر له سه ره تاوه، ئيواره ي هه موو رؤژنيك له شارى پاريسى پايته خت بلاكرواوه ته وه و (ميرى) به دريژايى ماوه ي نيوان سالانى (۱۹۴۴-۱۹۶۹) سه ر نووسه ر و سه روكى ئەنجومه نى كارگيري دامه زرا وه كه بووه. دياره پرسى كورد له عيراق، يه كييك له م باهه تانه بووه، رؤژنامه كه له چوارچيوه گشتيه كه يدا بايه خى پيداوه، وه ك به رگريكار يك له مافى گه لانى چه وساوه. له سه ر ئەم بنه مايه و بۆ نيگه يشتن له پاده ي كار يگه ر يى رؤژنامه كه له خسته ن پرووى دؤزى كورد له به رده م كۆمه لگه ي نيوده وه لته تى، ئەم ليكۆلپينه وه زانستيه مان به ناوينيشانى (ره نگانده وه ي دؤزى كورد له رؤژنامه ي لؤمؤندى فەرهنسى له ماوه ي نيوان سالانى ۱۹۶۱-۱۹۶۸) ئەنجام دا.

**گرنگى تويزينه وه:** له م تويزينه وه يه دا مه به ستمانه هه لسه نگاندى نيوه نديكى رؤشنيبرى له ولايتيک، كه دا هيتنهرى ديموكراسييه ت و جارنامه ي مافى مرؤفه له ميژووى نويدا بخه ينه پروو، به رامبه ر دؤز و خه باتى گه لى كورد، له كاتيكا تا ئيستاهه و لى زانستى زؤر كه م له م بواره دا ئەنجام دراوه.

**ئامانجى تويزينه وه:** تيگه يشته له پاده ي به ده نگه وه هاتنى بانگه وازه كانى سه ر كرايه تى كورد، له پیناوا خسته ن پرووى دؤزى كورد له به رده م كۆمه لگه ي نيوده وه لته تى، له لايه ن يه كييك له رؤژنامه ديار و به ناوبانگه كانى رؤژئاواى ئەوروپا.

**ميئودى تويزينه وه:** له ريگاي هه لسه نگاندى باهه تيانه ي هه واله رؤژنامه وانيه كان، به شيوازي سالبه ندى پرووا وه كانمان پؤلين كرده وه بۆ سه ر چه ند قؤناغيكى ميژوويى. له گه ليدا هه ولته ده ين باهه ته كانى تايه ت به و پرسه، شه نوكه وبكه ين به پياده كردنى ريبازى وه سفى شيكاري له ئاماده كردنى ليكۆلپينه وه كه دا.

**پيگهاته ي تويزينه وه:** تويزينه وه كه جگه له پيشه كى له پينچ پيگه اتوه. له ته وه رى يه كه مدا كه به ناوينيشانى (سه ره تاكانى ناساندى دؤزى كورد له رؤژنامه ي لؤمؤندى) هاتوه، باس له ده ستپيكي گرنگيدانى رؤژنامه كه كراوه به پرسى كورد به گشتى له هه موو به شه كانى كوردستان. دواتر ته وه ريكي ديكه ي ته رخانكراوه بۆ باس كردنى ره نگانده وه ي دؤزى كورد له ماوه ي دوو سالى كؤتايى سه رده مى عه بدولكه ريم قاسمى سه روک وه زيرانى عيراق، كه به سه ره تاي هه لگيرسانى شؤرشى كورد ده ست پيگه ات، به ناوينيشانى (سه رده مى حوكمرانى عه بدولكه ريم ۱۹۵۸-۱۹۶۳). له ته وه رى سييه ميشدا، له چه ند باسيك، تيشك ده خه ينه سه ر ره نگانده وه ي دؤزى كورد له هه مان رؤژنامه، له (سه رده مى هه ر دوو عارفى برا ۱۹۶۳-۱۹۶۸). له ته وه رى چواره ميش هاوسؤزى نيوده وه لته تى بۆ دؤزى كورد ده خه ينه پروو، سه ربارى ئەمه ش له ته وه رى پينجه م، باس له هه لويستى رؤژنامه ي (لؤمؤندى) ده كه ين به رامبه ر هه مان پرس له عيراقدا.

سنوورى تويزينه وه: له پرووى زه مه نييه وه، تويزينه وه كه له گه ل سه ره لدانى شؤرشى كورد له ئەيلولى ۱۹۶۱ ده ست پيگه ات و له گه ل كوده تاي سه ربازى له ۱۷ تهمموزى ۱۹۶۸ كؤتايى ديئ. له پرووى جوگرافيه يه وه، ده كه ويته ناوچه كانى عيراق و رؤژئاواى ئەوروپا و ئەمريكا.

**سه رچاوه سوودبه خشه كانى تويزينه وه:** به شيويه كى سه ره كى بريتين له م باهه ت و هه واله رؤژنامه وانيه له رؤژنامه ي (لؤمؤندى)، له دواى هه لگيرسانى شؤرشى كورد له ماوه ي نيوان (ئەيلولى ۱۹۶۱ تا تهمموزى ۱۹۶۸) بلاكرواونه ته وه. كه به دلنيايييه وه به گشتى له ريزبه ندى پيشه وه ي سه رچاوه په سه نته كان، له ئاماده كردنى تويزينه وه يه كى زانستى.

**2- ناساندى دؤزى كورد له رؤژنامه ي لؤمؤندى**

رؤژنامه ي (لؤمؤندى) فەرهنسى دواى ئەوه ي له رؤزى سيئشه ممه ي (۱۹ ى كانونى يه كه مى ۱۹۴۴) يه كه م ژماره ي له پاريسى پايته ختى فەرهنسا بلاكروايه وه (Le Monde, 19 décembre 1944). له (۱۱ ى كانونى يه كه مى ۱۹۴۵) نؤبه رى باهه ته كانى له سه ر ميژووى كورد به ناوينيشانى (له باره ي كورده كان) له نووسيني باسيل نيكتين (۱۸۸۵-۱۹۶۰) ى سياسه تمه ردارى پرووى بلاكورده وه. تييدا نووسه ر، له م تيزه دا پوخته يه كى ميژوويى له سه ر نه ته وه ي كورد و پرسه كه ي خسته پروو". (NIKITINE, 11 décembre 1945).

بەم شىۋەيە پۇرۇنمەكە دەستىكىدە بەللاۋكرانەۋەي ھەۋال و بابەتى پۇرۇنمەۋانى لەسەر دۇخى گەلى كورد لە ھەموو بەشەكانى كوردستان و جموجۇلى سىياسى چالاکوانەكانيان لە ئەوروپا. لەم ئىۋەندەشدا تا ئەيلولى سالى ۱۹۶۱، چەندىن بابەتى بە ناونىشان و لە ماۋەي جياۋاز لە يەكتىرى لەسەر دۇخى كوردەكانى باكور (Le Monde, 28 décembre 1945) و باشور و پۇرۇھەلاتى كوردستان بلاكوردەۋە. لە نمونەي باسكردنى بەرخودانى مەلا مستەفا بارزانى (۱۹۰۳-۱۹۷۹) لە قۇناغى دوۋەمى پاپەرىنى بارزان (۱۹۴۵) لەدۇرى حكومەتى عىراق (Le Monde, 12 avril 1946) و دامەرزاندى كۇمارى كوردستان لە مەھاباد (FERRO, 08 mai 1946) و چالاکى نىشتمانپەرۋەرانى كورد لە پۇرۇنئاۋاي ئەوروپا، بۇ گەياندىن پىرسى كورد بە كۆمەلەي نەتەۋە يەكگرتۋەكان و ولتە زلھىزەكانى جىھان (Le Monde, 21 janvier 1946). دواجار لەدۋاي گەرپانەۋەي مستەفا بارزانى لە ئەنجامى سەرکەوتتى شۇپىشى (۱۴ى تەمموزى ۱۹۵۸) لە مۇسكۇ ۋە بۇ بەغدا (Le Monde, 04 septembre 1958) ، پۇرۇنمەكە بەشى زۇرى ھەۋال و پىپۇرتاژ و بابەتە پۇرۇنمەۋانىيەكانى بۇ خستتەپروۋى دۇزى كورد لە باشورى كوردستان تەرخانكردۋە.

گرنىگىدانى پۇرۇنمەكە بە دۇزى كورد، بەشىكى دەگەرپتەۋە بۇ ھەستىارى پىرسەكە لەسەر ئاسايشى ناۋچەكە، بەتايەتى لەسەرۋەندى ئەو گۇرپانە سىياسىيەي عىراق لە ئەنجامى شۇپىشى (۱۴ى تەمموزى ۱۹۵۸) بەخۇيەۋە بىنى (زىبىدى، 1983، ص 511) ، دۋاي ئەۋەي پىنگەي ولتانى پۇرۇنئاۋا لە عىراق لاۋاز بوو، بەلكو ولتەكە زياتر روۋيكردە بەرەو بلۇكى پۇرۇھەلاتى كە يەكتىتى سۇقىبەت پىبەرايەتى دەكرد (جاسم، 1980، ص 104). بەم شىۋەيە ئەم پۇرۇنمەيە، ھاۋشىۋەي پۇرۇنمە بەناۋبانگەكانى دىكەي پۇرۇنئاۋا و ئەمريكا، بە جياۋاز لەگەل ناۋچە عەرەبىيەكانى پۇرۇھەلاتى ناۋەپاست، چاۋى زياترى لەسەر عىراق بوو. گەرەترىن و ئالۇزترىن كىشەي سىياسىش لە عىراقدا، پىرسى كورد بوو، كە بەدرىژاى دەيان سالى بوو بەھەلپەسىردراۋى مابوئە (سلطان، 1995، ص 145). لەگەل سەرھەلدىنى شۇپىشى كورد لە باشورى كوردستان لە ئەيلولى ۱۹۶۱ (Gibson, 2015, p.9) ، پۇرۇنمەكە بەسۋود ۋەرگرتن لە ئامرازە جۇراۋجۇرەكانى پاگەياندىن و كەنالە سىياسىيەكانى دىكە، پانتايەكى بەرفراۋانى لەبەشىكى ژمارەكانى بۇ گۋاستنەۋەي ھەۋالە سىياسى و چالاکىيە سەربازىيەكانى كورد و شۇپىشەكەي تەرخانكرد. وپراي ھەۋلدىن بۇ خستتەپروۋى ھەلۋىستى ھەرىمەيەتى و ئىۋەۋلەتى لەسەر شۇپىشەكە و پىرسى كورد لە عىراقدا.

### ۳. رەنگدانەۋەي سەردەمى حوكمرانى عەبدولكەرىم قاسم (۱۹۵۸-۱۹۶۳) لە پۇرۇنمەيە لۇمۇند

شۇپىشى (۱۴ى تەمموزى ۱۹۵۸) ۋەچەرخانىكى مېژۋويى گەرە بوو لە عىراق، لەئەنجامى ئەم گۇرپانە ئەرئىيەي لە رۇئىمى سىياسى ھاۋتەكايەۋە، بەلام حوكمرانەكانى ئەم ولتە كە بە رىكارى سەربازى گەيشتنە دەسەلات، لەدۋاي دامەزراندنى رۇئىمى كۇمارى، بە زمانى ھىز مامەلەيان لەگەل داۋاكارىيە نەتەۋەيەكانى گەلى كورد كرد (السمر، 2012، ص ۵)، بىنگومان ياسا و رىساكانى بە خواستى فەرماندە سەربازىيەكان، بەپىي بەرژەۋەندى كەسى و لەژىر كارىگەرىي بىرى ناسىۋنالىستى عەرەبى نووسرانەۋە، نەبوۋنە ھۇي دۇزىنەۋەي رىگا چارەسەرىكى ئاشتىانە بۇ پىرسەكە. ھەرچەندە بەنوۋسىن و لەسەر لاپەرەي دەستورى كاتى عىراقدا لە (۲۸ى تەمموزى ۱۹۵۸)، دانىان بە بەشىك لەمافە نەتەۋەيەكانى گەلى كورد دانا و خستىانە ناۋ بازنەيەكى ھاۋسەنگ لەگەل پىكھاتەي عەرەبى لە ولتەكەدا (الوقائع العراقية، 28 تموز 1958، ص 2)، بەلام بى باۋەرى دەسەلاتى سىياسى لەبەغدا، بەھاۋبەشى لەگەل پىكھاتەيەكى نەتەۋەيە دىكەي جگە لە عەرەب، رىگەي گتوگۇ و چارەسەرى ئاشتىانەي لەبەردەم نىشتمانپەرۋەرانى كورد داخست و بە ھۇيەۋە بەناچارى لە (ئەيلولى ۱۹۶۱)، جارىكى دىكە پروۋيانكردەۋە شاخەكان و خەباتى چەكدارىان دەستپىكردەۋە (ملا، 2008، ص 110).

سەربارى ھاۋسەنگ نەبوۋنى ھىز لەئىۋان شۇپىشگىرە كوردەكان و سوپاي عىراقى، ھىزە كوردىيەكان چەندىن سەرکەوتتىان لەبەرەكانى شەر بەدەستەپىنا (علي، 2001، ص 76) ، ئەمەش واىكرد چالاکى پارتىزانى شۇپىشگىرانى كورد و پۇرسە سەربازىيەكانى لەلايەن سوپاي عىراقى لەناۋچە جياۋازەكانى باشورى كوردستان ئەنجامدران، دەنگدانەۋەي گەرەي ھەرىمەيەتى و ئىۋەۋلەتى دروست بكت. بەتايەتى لەئىۋەندەكانى پۇرۇنمەگەرى، كە دواجار ئەم كەنالانەي پاگەياندىن، بوۋنە فاكترىكى كارىگەر بۇ ناساندى پىرسى كورد بە جىھان. يەككىك لەم كەنالە پۇرۇنمەۋانىيەش، پۇرۇنمەيە لۇمۇندى فەرەنسى بوو (Le Monde, 21 septembre 1961). لە قۇناغى يەكەم، كە دەكەۋىتە سەردەمى حوكمرانى عەبدولكەرىم قاسم، لە سەرەتاي ھەلگىرسانى شۇپىشى كورد لە (۱۱ى ئەيلولى ۱۹۶۱ تا ۸ى شوباتى ۱۹۶۳). ئەم پۇرۇنمەيە (۱۰ى ھەۋال و بابەتى پۇرۇنمەۋانى لەسەر چالاکىيە سەربازى و ھەرۋەھا ھەۋلى ئىۋەنەرانى شۇپىشى كورد لەدەرەۋەي عىراق بۇ بەدەستەپىننى پىشتىگىرى و پىشتىۋانى ئىۋ دەۋلەتى بلاكوردەۋە. لەرپىگەي بلاكوردەۋەي

ئەم ناوئیشان و بابەتانه، پۆژنامەکه بەپراڤە خۆی، بۆ ناساندی دۆزی گەلی کورد بە ئیوه‌نده سیاسی و جەماوەرییەکان هاریکاربوو. لەبەرئەوهی بۆلۆکراوەکه یەکیک بوو لە پرخوینەرتترین پۆژنامەکان لە فەرەنسا و لە ولاتانی دیکەش پشت بە زانیارییەکانی دەبەسترا، بەلکو وەک سەرچاوەیەکی متمانه‌پێکراو سوودی لێوەردەگیرا. لەم سۆنگەوه لەسەرەتای بۆلۆکردنەوهی هەوایی پڕۆسە سەربازییەکان، لە (۲۱ی ئەیلوولی ۱۹۶۱) پۆژنامەکه بابەتیکی بەناوئیشانی (هێزە کوردییەکان دەست بەسەر بەنداوه‌که‌دا دەگرن) بۆلۆکردنەوه و وێنای بارودۆخی سەربازی لە ناوچەکه کرد و ئاماژەیدا بەوهی: "شۆرش کورد هەموو ناوچەکانی باکووری عێراقی گرتۆتەوه"، بەم جۆرە پۆژنامەکه لەگەڵ سەرھەڵدانی شۆرشەکه، کاریگەریی بەهێزی شۆرشگێڕانی کوردی دەرخست، (Le Monde, 21 septembre 1961).

لەلایەکی دیکە، سەرباری بۆلۆکردنەوهی ئەو هەوالاتە لێبەرەکانی شەر لە باشووری کوردستان دەگەشتنە پاریس، پۆژنامە (لۆمۆند)، گرتگی بە هەوایی نیشتمانپەرورەکانی کوردیش داوه، که لەئیوه‌نده‌کانی خاوەن بریاری سیاسی ئیودەولەتی ئەنجامیان ئەدا. بۆ نمونە لە (۲۵ی ئەیلوولی ۱۹۶۱) هەواییکی بەناوئیشانی (ناسیۆنالیستە کوردەکان بانگەواز بۆ نەتەوه یەکگرتوووەکان دەکەن) بۆلۆکردنەوه. تییدا باسی لەوه کرد، میر کامەران بەدرخان (۱۸۹۵-۱۹۷۸) بە نوێنەرایەتی کۆمەڵە و ریکخواه کوردییەکان لە پۆژئاوای ئەوروپا، بانگەوازی بۆ کۆمەڵە نەتەوه یەکگرتوووەکان و تەواوی حکومەتەکانی جیھان کردووه، لە خەباتیدا دژی زولم و زۆرداری حکومەتی عێراق، یارمەتی گەلی کورد بەدەن (Le Monde, 25 septembre 1961).

پۆژنامەکه، لە چوارچێوەی ئەم بابەتانهی لەسەر پرسی کورد لەم ناوچەیه بۆلۆکردۆتەوه، هەوڵیداوە لەبەشێکی هەوالاتەکانی، وێنایەکی سیاسەتی دەسەڵتدارانی بەغدا بەرامبەر گەلی کورد بخاتە بەر دیدی خوێنەرانی. بەتایبەتی ئەو سیاسەتە که ئامانجی خاپورکردنی ژێرخانی ئابووری و کۆمەڵایەتی بووه، لەم ناوچانە یەزە کوردییەکان تییدا بۆ دەست بوون (بەرزنجی، 2007، ص 167). لەم بارهوه (۴ی ئایاری ۱۹۶۲) بابەتیکی بەناوئیشانی (شەری خوێناری لەتیوان سوپا و بەرگریکارانی کورد) بۆلۆکردنەوه و تییدا ئاماژە بە چەند شەرتیکی سەختکرد، که لە تیوان هێزی پێشمەرگە کوردستان و سوپای عێراقی لە پۆژەکانی (۸، ۱۶، ۲۳ی نیسانی ۱۹۶۱) لە شار و شارۆچکەکانی وەک (ئامیدی و زاخۆ و کۆیە و هەولێر و کەرکوک و سلیمانی) پوویندا، تییدا (۳) کەتیبەیی سوپای عێراقی تیکشکێنران. بەپێی زانیاری پۆژنامەکه، حکومەتی عێراق لە تۆلەیی ئەم شکستە، لە رێگەیی بەکارهێنانی هێزە ئاسمانییەکانی، دەستیکرد بە بۆردومانکردنی گوندە کوردییەکان (Le Monde, 28 septembre 1961). بەم جۆرە کاتیکی سەرنج لە ئامادەکردنی ئەم هەوالاتە ئەدەبەین، بۆمان دەردەکەوێت سیاسەتی پۆژنامەکه، هەوڵدان بووه بۆ خستنه‌پرووی راستییەکان، بەبێ بوونی هیچ جۆرە لایەنگیرییه‌ک بۆ هەردوو بەره‌ی ناکۆک.

لەسەر ئەم بنەمایە دەتوانین بڵێین، یەکیک لە لایەنە ئەرێنییەکانی هەوالات و بابەتەکانی ئەم پۆژنامەیه لەسەر پرسی کورد بۆلۆکردۆتەوه، پاراستنی مۆمۆ هەوالاتەکانی بووه. ئەمەش لە بابەتیکی پۆژنامەکه، که لە (۲۰ی ئابی ۱۹۶۲) بۆلۆکراوەتەوه، بەناوئیشانی (سەرکەوتنی کورد لە پۆژھەلاتی ناوہ‌پاست) زەقتر بەدیاردەکەوێت. لەم هەوالاتەدا پۆژنامەکه ئاماژە بۆ ئەوه دەکات و دەنووسیت: "بەر لە چەند هەفتەیه‌ک جەنەرالی قاسم شانازی دەکرد بەسەرکەوتن بەسەر هەلگەراوه کوردەکان، تەنانت ئیستگەیی بەغدا هەوایی کوژرانی مەلا مستەفا بارزانی رێبەری کوردی بۆلۆکردنەوه، بەلام راپۆرتەکانی لەم ناوچانە دەگەن، ئاماژە بۆ ئەوه دەکەن ناسیۆنالیستە کوردەکان قوناق بە قوناق پووبەری زیاتری زەوی دەکەوێتە ژێر دەستیان" (Le Monde, 20 août 1962). ئەم هەوالاتە هەموو پروپاگەندەکانی حکومەتی عێراقی پەتکردنەوه، که باسیان لە زالبوون و سەرکەوتن دەکرد بەسەر شۆرشگێڕانی کورد. بەو هۆیەوه نەرەحەتی و نەهامەتییه‌کانی گەلی کورد لە باشووری کوردستان، لە دەرئەنجامی پیاوێتی سیاسی توندوتیژی لەلایەن دەسەڵتدارانی بەغدا، بەتایبەتی سەرکوتکردنی جۆلانەوهی کورد، تەوهره سەرەکییەکانی زۆربەیی ئەو باسانەیی پیکهتیناوه، که پۆژنامەکه لە سەردەمی حوکمرانی قاسم بۆلۆکردۆتەوه. لەم چوارچێوەیه‌شدا لە بابەتیکی بەناوئیشانی (دوو هەزار کەس بەهۆی تەقینەوه‌کانی جەنەرالی قاسم لەتیوبردراون). پۆژنامەکه تیشک دەخاتە سەر کوژرانی دوو هەزار پیاو و ئافرەت و مندالی کورد، بەهۆی ئەو بۆردومانەیی، فرۆکەکانی عێراق لەماوهی (۱۲) مانگی شەر لەبەرەمبەر بە کوردەکان ئەنجامیان داوه. سەرباری سەپاندنی ئابلقەیه‌کی توندی ئابووری لەلایەن دەسەڵتدارانی بەغدا، بەسەر هەموو ئەو ناوچانەیی لەژێر دەسەلاتی جەنگاوه‌ره کوردەکان داوو (Le Monde, 17 septembre 1962). پۆژنامەکه لە رێگەیی بۆلۆکردنەوهی ئەم جۆرە هەوالاتە، هەوڵیداوە دوو ئامانج بپێکێ، یەکه‌میان فشار دروستکردن لەسەر حکومەت و ریکخواه ئیودەولەتییه‌کان بۆ راکرتی پڕۆسە سەربازییەکانی حکومەتی عێراقی بۆ سەر ناوچەکانی باشووری کوردستان، که ببوونە هۆی کۆمەڵکوژیکردنی خەلکی سقیلی کورد. لەلایەکی دیکە ئاگادارکردنەوهی کۆمەڵگەیی ئیودەولەتی بوو، بەدۆخی مەترسیداری خەلکی ئەم ناوچانە، بە ئامانجی بەدەستھێنانی یارمەتی و کۆمەکی مرۆیی بۆ ئەو خەلگەیی که بەهۆی رووداوه‌کانی شەر، لە زیندی خۆیان دوورکەوتنەوه و ئاوارەیی ناوچە شاخاوییه‌کان بوون.

حكومتى عىراقى ھەموو جۆرە سىياسەتتىكى بۆ زالبون بەسەر شۆپشى كورد پىادە كرد و نامرازى جۇراوجۆرى بۆ پىكاندىنى ئەم ئامانجە بەكار ھېنا، لەم نمونەش ھەندى كات بۆ بەرزكردنەوھى ورەى سەربازەكانى لەبەرەكانى شەر بەرامبەر ھېزەكانى پىشمەرگە، پروپاگەندەى كوژرانى مەلا مستەفا بارزانى لە كاتى بەرپۆھەچوونى پىپۆسە سەربازىيەكان بۆلۆدەكردەو، بەلام پۆژنامەى (لۆمۆند) ۋەكو ھەر دەزگايەكى دىكەى پۆژنامەوانى جىھانى، ھەوليداوھ پاستى و دروستى ئەم ھەوالانە ساخباتەو، بۆ ئەم مەبەستە، ھەوليداوھ سوود لە نوپنەرەكانى شۆپشى كورد لە ئەوروپا يان كەئالەكانى پراگەباندنى پارتى ديموكراتى كوردستان ۋەربگرى. بۆ نمونەش لە دواى ئەوھى حكومتى عىراقى پروپاگەندەى كوژرانى مەلا مستەفا بارزانى لە ئەيلولى ۱۹۶۱ بۆلۆكردەو، پۆژنامەكە بە ھەولايك بەناونىشانى (جەنەرال بارزانى لە ژياندايە و تەندروستى باشە، ۋەك و تەبىز بەناوى بزاقى نەتەوھى كورد پراگەياندا)، ئەم پروپاگەندەى پەتكردەو و دلنبايىدا: "ئە ھەوالانەى لە بەغدا و ئەنقەرە دەگەن و ئاماژە بە كوژرانى جەنەرال بارزانى دەكەن، ساختەن و دروست نىن" (Le Monde, 04 janvier 1963).

دوچار لە كۆتا پۆژەكانى حوكمپانى قاسم، پۆژنامەى (لۆمۆند) بابەتتىكى دىكەى لە (۱۲ى كانونى دووھى ۱۹۶۳ لەسەر پرسى كورد لە عىراقدا بۆلۆكردەو، بەناونىشانى (جەنەرال قاسم دەرەفتى (۱۰) پۆژ دەداتە ھەلگەراوھ كوردەكان بۆ ئەوھى چەكەكانىان فرى بدەن)، لە گەياندىنى ئەم ھەوالەدا، پۆژنامەكە بەسوود ۋەرگرتن لە زانبارى ئازانسى ھەوالى (فرانس پرىس)، ئاماژە بۆ ئەوھ دەكات قاسم لە وتەپەكدا لەبەردەم كۆنگرەى سەندىكاكانى كرىكاران و جوتياران لە پۆژى پىنج شەممە (۱۰ى كانونى دووھى ۱۹۶۳) پىشكەشى كرد، بۆ ماوھى (۱۰) پۆژ دەرەفتى بە ھەلگەراوھ كوردەكان داوھ چەكەكانىان فرى بدەن، بەپىچەوانەو، ئەو كارە ئەنجام نەدەن، لەناويان دەبات (Le Monde, 12 janvier 1963)، بەلام قاسم دەرەفتى لەناوبردىنى شۆپشى كوردى بۆ نەمايەو، دواى ئەوھى لەئەنجامى سەركەوتى كودەتايەكى سەربازى كە لەلايەن بەعسىيەكان و ناسرىيەكان لە (۸ى شوباتى ۱۹۶۳) لەشارى بەغدا لەدزى رۆژنەمەى ئەنجامدرا، خۆى لەناوچوو (البياتي، 1996، ص 64).

#### ۴. دۆزى كورد لەسەردەمى حوكمپانى ھەردوو عارقى برا (۱۹۶۳-۱۹۶۸)

پەيوەندىيەكانى كورد و دەسەلتدارانى بەغدا لەسەردەمى نوپى عىراق، كە حوكمپانە ناسىئونالىستە توندروھە عەرەبىيەكانى پىشەوايەتپان دەكرد و تيايدا ھەموو داواكارىيەكى سەركردايەتى كوردىيان بەھەولدان بۆ جياپوونەوھ لىكەدەدايەو، ۋەك خۆى لە دۆخى شەر و ئاشتيدا مايەو، بەبى بوونى ھىچ چارەسەرىك بۆ دۆزى كورد، كە لەخوارەوھ لە چواچىوھى بابەتەكانى پۆژنامەى (لۆمۆند) لەم ماوھ مېژووويەدا، دەيخەينەپوو.

#### ۴.۱. سەردەمى عەبدولسەلام عارق (۸ى شوباتى ۱۹۶۳- ۱۳ى نىسانى ۱۹۶۶)

گۆرپانى رۆژمى سىياسى لەعىراق، گۆرپانى لەھەلۆستى سىياسى سەركردايەتى كورد بەرامبەر حوكمپانە نوپىيەكانى بەغدا دروستكرد، ۋەك پۆژنامەى (لۆمۆند) لەدەستپىكى گواستەنەوھى ھەوالەكانى پەيوەندىداربوون بەم دۆخە نوپىيە عىراق لە بابەتتىكدا لە (۹ى شوباتى ۱۹۶۳) بەناونىشانى (كوردەكان لە پشت شۆپش كۆدەبنەوھ)، بۆلۆكردۆتەوھ: "لە پراگەيەنراوئىكى پۆژنامەوانى لە پۆژى ھەينى (۸ى شوباتى ۱۹۶۳) لە ئەنجومەنى نىشتمانى شۆپش دەرچوو، ئەنجومەنەكە ئومىد دەكات بە كۆتايىھاتى ھەلگەرانەوھى پىرۆزى كورد. بەو ھۆبەوھ پارتى ديموكراتى كوردستان بەفەرمى پىشتىوانى خۆى بۆ شۆپشى عىراق پراگەياندا" (Le Monde, 11 février 1963). ئەم ھەلۆستە سىياسىيەش، دواى ئەم لىكتىگەيشتەنى ئىوان سەركردايەتى كورد و حكومتى عىراقى ھات.

#### ۴.۱.۱. پراگەياندىنى ئاگرەبەست و دانوستاندن

پىشتىوانى سەركردايەتى كورد لە كودەتاي (۸ى شوباتى ۱۹۶۳) عىراق، دەرگاي گەتوگۆ و دانوستانى بەپووى ھەردوولا كوردەو، بە ئامانجى دۆزىنەوھى چارەسەرىكى ئاشتىيانە بۆ دۆزى كورد. لەم سۆنگەوھ پۆژنامەى (لۆمۆند) فەرەنسى، بايەخ و گرنكى زۆرى بەو ھەوالانەداوھ، كە لەدوو نوپى چەند ھەوال و بابەتتىكى پۆژنامەوانى خستىپوو. لە دەستپىكى ئەم ھەوالانەشىدا، لە (۱۳ى شوباتى ۱۹۶۳) پەيامنئىرى پۆژنامەكە (ئىدواردساب) لە دىمەشقى پايتەختى سورىا پراگەياندا: "سەرۆك عارق پىشوازى لە جەنەرال بارزانى دەكات بۆ گەپان بەدواى چارەسەر بۆ كىشەى كورد". لەم ھەوالەدا پەيامنئىرەكە ئاماژە بۆ ئەوھ دەكات: "ئەمپۆ دووشەممە [مەبەستى ۱۱ى شوباتى ۱۹۶۳] يە، پراگەيەنراوھ كە پەنگە بەو نىزىكانە جەنەرال مستەفا بارزانى، سەرۆكى كوردە ھەلگەراوھكان سەردانى بەغدا بكات و لەلايەن عەبدولسەلام عارق (۱۹۶۳-۱۹۶۶) سەرۆك كۆمارەوھ پىشوازى لىدەكرىت" (SAAB, 13 février 1963)، بەلام ئەم ھەوالە دروست نەبوو، لەبەرئەوھى بارزانى ھىچ پلانئىكى نەبوو بۆ سەردانىكردى بەغدا، جگە لەو پىكارانەى سەركردايەتى كورد گرتىبەر بۆ پەوانەكردى شاندېك بەسەرۆكايەتى جەلال تالەبانى (۱۹۳۳-۲۰۱۷) بۆ پايتەختى عىراق، بەئامانجى دانوستاندنى لەگەل دەسەلتدارانى نوپى بەغدا. ئەم زانبارىيانەش لە ھەوالئىكى دىكەى پۆژنامەكە بەناونىشانى (كەيشتىنى



شاندی ھەلگەراوھ كوردەكان بۆ بەغدا)، له (۲۲ى شوباتى ۱۹۶۳) بۆلوكراوھتەوھ. تىيدا ئاماژە بۆ ئەو دەكات، پۆزى چوارشەممەى (۲۰ى شوباتى ۱۹۶۳) شاندی ھەلگەراوھ كوردەكان گەشتە شارى بەغدا، بەئامانجى گىرانەوھى پەيوھەندى لەگەل پۆزى نوپى عىراق، جەلال تالەبانى سەرۆكايەتى دەكات، و سالىح عەبدوللا يوسفى ئەندامى سەرکردايەتى پارتى ديموكراتى كوردستان لەگەلدايە" (Le Monde, 22 février 1963). شياوى باسە لەو كاتەدا حكومەتى نوپى عىراق، ئامادەسازى دەكرد بۆ چوونە ناو پۆزەيەكى نەتەوھى، كە كۆمارى عەرەبى يەكگرتوو بەسەرۆكايەتى جەمال عەبدولناسر (۱۹۱۸-۱۹۷۰)، رېئەرايەتى دەكرد، بۆ يەكگرتنى ھەرسى ولاتى عەرەبى (عىراق و سوريا و ميسر)، بەو ھۆيەوھ دەسەلاتدارانى نوپى بەغدا، پيشنيازيان بۆ شاندەكەى سەرکردايەتى كورد كرد، لەگەلدا سەردانى قاھيرە بكن، لەپيتناو خستەنەپووى داواكارىيەكانيان لەبەردەم سەرۆكى كۆمارى عەرەبى يەكگرتوو جەمال عەبدولناسر، تالەبانى ئامادەيى خۆى بۆ ئەنجامدانى ئەم گەشتە دەرپرى و لە پۆزى (۲۲ى شوبات) بەياوھرى شاندىكى مىللى حكومەتى عىراقى سەردانى ميسرى كرد و داخووزيە نەتەوھىيەكانى گەلى كوردى لە عىراق خستەبەردەم ناسر ( رەشىد، ۲۰۱۷، ص ۲۲۷). دواتر لە (۲۸ى شوباتى ۱۹۶۳) پۆزنامەكە لەچوارچۆھى ھەوالىكى دىكەيدا بەناونيشانى (دەستپىكردنى گتوگۆكانى ئىوان حكومەت و كوردەكان)، باسى لەوھ كرد كە ئىوارەى پۆزى دووشەممە [۲۵ شوباتى ۱۹۶۳] جەلال تالەبانى سەرۆكى شاندى كوردى راسپىردراوھ بە ئەنجامدانى دانوستاندن سەبارەت بە داخووزيەكانى كورد لەگەل پۆزى نوپى عىراق، دواى گەشتىكى خىرا بۆ قاھيرە و جەزائىرى پايتەخت گەرايەوھ بەغدا. بەم شۆپەيە دانوستانەكان لەئىوان شاندى كوردى و نوپەرانى حكومەتى عىراقى لە پۆزى سېشەممە [۲۶ى شوباتى ۱۹۶۳] دەستپان پىكردەوھ. بەپى زانبارىيەكانى پۆزنامەكە، ھاوكات لەگەل دەستپىكردنى دانوستانەكان لە ئىوان كورد و حكومەتى عىراق، سكرتېرى (لېژنەى بەرگرى لە مافەكانى گەلى كورد) عىسمەت شەرىف وانلى (۱۹۲۴-۲۰۱۱) لە شارى (لوزان) لە سويسرا كۆنگرەيەكى پۆزنامەوانى سازكرد و ياداشتىكى بە دەزگا پۆزنامەوانىيە جىھانىيەكاندا و تىيدا گوزارشتى كرد لە ھەستى مليۆنان كورد و پايگەياندا: "لېژنەكەيان ھەر چارەسەرىك لەگەل حكومەت لە بەغدا رەت دەكاتەوھ، ئەگەر دان بە داواكارىيەكانيان نەپن لەمانەش:

۱- ئۆتۆنۆمى راستەقىنە بۆ كوردستانى عىراق.

۲- ئامادەكردنى سوپاى شۆپشگىرى كورد، وەك ھىزىكى نوپى بۆ پاراستنى ناوچەى ئۆتۆنۆمى كوردستان و كشانەوھى ھىزە عىراقىيەكان لە كوردستان.

۳- داھەشكردنى داھاتى نەوت.

زىاتر لەمە، ھەر ئەو ژۆدەرە باسى لەوھ كرد، ئەگەر حكومەتى عىراق بەشۆپەيەكى فەرمى دان بەو داواكارىيانە نەن لەماوھى (۲) ھەفتە، لېژنەكە داوا لە جەنەرال بارزانى دەكات، حكومەتىكى كوردى پىكبەپنى و فەرمان دەربكات بۆ سوپاى شۆپشگىرى كوردستان، بەدەستپىكردنەوھى خەباتى چەكدارى تا بەدەستپىننى سەربەخۆيى تەواو بۆ كوردستانى عىراق (Le Monde, 28 février 1963).

بەپى زانبارىيەكانى پۆزنامەى لۆمۆند، وەك لە ھەوالىكى بەناونيشانى (گتوگۆى عەرەبى كوردى گەيشتە رىگايەكى داخراو)، لە (۲۳ى ئادارى ۱۹۶۳) بە پشت بەستن بەزانبارىيەكانى ئازانسى ھەوالى (فرانس پرىس) لە لەندەن گواستويانەتەوھ، گتوگۆيەكانى ئىوان سەرکردايەتى كورد و حكومەتى عىراقى گەيشتە نەسەت (Le Monde, 23 mars 1963). ھاوكات بەپى ھەوالىكى دىكەى، كە لەپۆزى (۱۶ى نىسانى ۱۹۶۳) بەناونيشانى (بەغدا ئامادەسازى دەكات بۆ ھىرشكردن)، كۆتايى ھاتنى دانوستانەكانى شوباتى ۱۹۶۳ بە بى دەرتەنجام راگەياندا (Le Monde, 16 avril 1963). بەو ھۆيەوھ بارودۆخى باشوورى كوردستان، لەئەنجامى ئالۆزبونى پەيوھەندىيەكانى ئىوان حكومەتى عىراق و سەرکردايەتى كورد، جارىكى دىكە بەرە ھەلگىرسانەوھى شەر چوو.

#### ۴.۱.۲ . لە دواى دەستپىكردنەوھى شەر لەئىوان شۆپشگىرانى كورد و سوپاى عىراق

ھىزە عىراقىيەكان لە (۱۰ى حوزەيرانى ۱۹۶۳) فەرمانى ئەنجوومەنى سەرکردايەتى شۆپشى عىراقىيان، راستەوخۆ جىبەجىكرد و شەر لەئىوان شۆپشگىرانى كورد و حكومەتى عىراقى دەستپىكردەوھ. لەگەل دەركەوتنى دۆخى نوپى سەربازى لەعىراق، پۆزنامەى (لۆمۆند) ھەولدا بى لايەنى خۆى بيارىزى. بۆيە لە زۆرەي ئەو كاتانەى سوودى لە راگەيەنراوھەكانى ئىستگەى بەغدا وەرگرتوھ، ھاتوھ لىكۆلېنەوھى لەسەر وردكارىيەكانى ئەم ھەوالانە كر دووھ و روونكردنەوھى لەسەر داوھ، بەلام لەگەل ئەوھشدا پارىزگارى لەكارى پىشەيى خۆى كردوھ. لەنمونەى ئەم ھەوالانەش، بابەتېك بوو لەسەرەتاي دەستپىكردنەوھى شەر لە ئىوان جەنگاوەرانى كورد و حكومەتى عىراقى، بەناونيشانى (ھىزە رىكخراوھەكانى حكومەت، زيانى گەورەيان بەھەلگەراوھ كوردەكان گەياندووھ)، لە (۱۳ى حوزەيرانى ۱۹۶۳) بۆلوكردەوھ. پۆزنامەكە ئاماژە بۆ ئەوھ كرد، ئىستگەى بەغدا لە ئىوارەى پۆزى سېشەممە [۱۱ى حوزەيرانى ۱۹۶۳] دەستپىكردنى پۆسە سەربازىيەكانى دۆى ھەلگەراوھ كوردەكان راگەياندا و جەختى لەسەر ئەوھ كر دۆتەوھ، چەند







15 juillet 1967)، بەلەم ئەم ھەلۆستە برايانەى مستەفا بارزانى، ھىچى لەبىرى ناسیۆنالیستى توندپرەوى عەرەبى حوکمرانى عىراق نەگۆرى، بۆیە جارێكى دیکە دۆخى پەيوەندیەکانى ھەردوولا بەرەو ئالۆزى ھەنگاوى نا و حوکومەتى عىراقى دەستیکردەو بە ھەولەکانى بۆ بەدەستھێنانى چەكى پيشکەوتوو لە فەرەنسا. بەو ھۆیەو مەلا مستەفا بارزانى لە (شوباتى ۱۹۶۸) بانگەوازی بۆ (دیگۆل)ى سەرۆكى فەرەنسا کرد و داواى لیکرد ھاوکارى و پشتیوانى گەلى کورد بکات، کە بەھۆى بايەخى نامەکە، پۆژنامەى (لۆمۆند)ى فەرەنسى بەشیکى لەیەکیک لە ژمارەکانیدا بۆلۆکردەو، تايادا ھاووہ: "تکايە رینگە بدەن بە پیرەمیردیک کە لە گەنجیەو ھەباتى بۆ ئازادى و کەرەمەتى گەلەکەى کردوو، بەم بانگەوازە بەرزە قسەتان لەگەل بکات. ئیوہ گەرەترىن خەباتکارى بەرخودانن لە ئەوروپا و زېدى خۆتان رزگار کردوو، بۆیە ناکرئ ھاوسۆزى ئەو بەرخودانە نەبن کە نزیکە بچ ئومیدبچ، لە کاتیکدا جەنگاوەرانى کورد شەش سالە لە باکوورى عىراق خەباتى بۆ دەکەن... تۆ درېخیت نەکرد لە سەرکۆنەکردنى شەرى فیتنام: دلنایم چارەنووسى گەلى کورد لای تۆ کەمتر نییە لە چارەنووسى گەلى فیتنامى ئازیز... لەم شەرەدا بۆ مانەوى نەتەوہییمان، ئیمە تەنیاین، نەتەوہ یەگرتووہکان پشتگۆیمان دەخات، ھەندیک زلھیزیش کيپرک دەکەن بۆ داينکردنى چەكى مۆدیرن بۆ عىراق، کە بۆ لەناوبردنى ئیمە داھینراون. بۆیە فەرەنساى دیگۆل، تاکە ھیواى ئیمە دەمینیتتەوہ... عىراقیەکان داواى چەک لە فەرەنسا دەکەن، بەین یەکلایکردنەوہى پيشوہختەى کیشەى کوردستانى عىراق، ئەو چەکانە، یارمەتیدەر دەبچ بۆ لەناوبردنى زیاتر و بە کۆمەل کوشتنى ژنان و مندالان" (Le Monde, 08 février 1968).

دیارە بانگەوازەکانى مەلا مستەفاى بارزانى و سەرکردایەتى کورد لەتپوہندە ئیوہولەتیبەکان بچ وەلەم مانەوہ تا پروخانى پزئىمى عەبدولرەحمان عارف لە عىراق، داواى ئەوہى جارێكى دیکە بەعسییەکان لە (۱۷- ۳۰ تەمموزى ۱۹۶۸) گەرانەوہى سەر دەسەلات لە بەغدا و لەدەستپیکى حوکومرانیان لە عىراقدا، دەستیان کردەو بە فریودانى راي گشتى ئیوہولەتى بە بەلین و بریارە بچ بنەما و ناوەرۆکەکانیان بەرامبەر بەکورد، بە جۆرێک ھەر لەسەرەتای ئەو ھەنگاوە سیاسیانەیان وەک لە (۱۶ ئابى ۱۹۶۸) لە پۆژنامەى (لۆمۆند) ھاووہ، بەناونیشانى ( پزئىمى نوئ بەلین ئەدات بە چارەسەرکردنى دۆزى کورد لەسەر بنەماى پزۆزەى چارەسەرى ۲۹ حوزەیرانى ۱۹۶۶) (Le Monde, 06 août 1968). جارێكى دیکە کەوتنەوہ ھەولدان بۆ پيشاوپيشکردنى سیاسى بەرامبەر گەلى کورد و سەرکردایەتیبە سیاسییەکەى، بەو ھۆیەو پرسى کورد لە عىراقدا بە ھەلپەسێرداوى ماپوہ و گەلى کوردیش لە چاوپروانى داھاتووہى کى ناديارى بەدەم بچ دەنگى دونای دروشمازى بچ ھەلۆست، بەردەوامى بە خەباتى سیاسى و چەکداریدا، لەبەرامبەر ئەم پزئیمەى بە ریکار و لەئەنجامى کۆدەتایەکى سەربازى لە بەغدا دەسەلاتیان گرتەدەست.

## ۵. ھەلۆستى ئیوہولەتى بەرامبەر پرسى کورد

ھەلۆستى ئیوہولەتى لە پرسى کورد، یەکیک بووہ لە بابەتە دیار و گرنگەکانى نیو پۆژنامەکە، ئەمەش وەک زانراوہ تارادەيەکى زۆر پەيوەست بووہ بە ھۆکارى ئەو رەوش و ئالۆزییەى لە پەيوەندیەکانى نیوان سەرکردایەتى کورد و حوکومەتى عىراق لە حوزەیرانى ۱۹۶۳، ھەبووہ، ھەرئەمەش وایکردووہ پۆژنامەکە لەم بارەوہ، ئاماژە بە ھەبوونى جۆرێک لەھاوسۆزى بکات لەلایەن ھەردوو ولاتى یەکیتى سۆقیەت و میسر بۆ پرسى کورد. لە دەستپیکى ئەم گۆرەنەش لە ھەلۆستى ئیوہولەتى بەرامبەر داخوارییەکانى ھەبوون بۆ دەستبەزکردنى مافە نەتەوہیەکانى گەلى کورد لە عىراقدا. پۆژنامەى (لۆمۆند) پشتگيرى سیاسى پۆژنامەى (براقداد)ى سۆقیەتى وەک نمونەيەک نیشاند، لە بابەتیکدا بەناونیشانى ( براقداد پالېشتى خۆى بۆ داواکارییەکانى کورد نیشان ئەدا)، تايادا ھاووہ: "بۆ یەکەمجارە لەسەرەتای ھەلگيرسانى ھەلگەرانەوہى کورد لە عىراقدا، پۆژنامەى براقداد پۆژنامەيەکى حزبى شیوعى سۆقیتیبە، پۆزى دووشەممە (۱۶ ئایارى ۱۹۶۳) بە شێوہیەکى روون لە بەرژەوہندى داواکارییە نەتەوہیەکانى گەلى کورد بابەتیک بەناونیشانى (گەلى کورد خەبات دەکات لە پیناوا مافە پەواکانى) دەخاتەپروو. پۆژنامەکە لەم بابەتەدا جەخت لەوہ دەکاتەوہ، شۆرشە کوردیەکان ئامانجیکى ھاوبەشیان ھەبووہ، کە خۆى دەیینتتەوہ لەسەر بەخۆى لەژیر دەستى ئیمپریالیزم و سەرکوتکردنى نەتەوہى (E. R, 08 mai 1963). ئەمەش گوزارشتە لەیەکبوونى ھەلۆستى ولاتانى کۆمۆنیستى لەگەل بزافى رزگاربخواری کورد، بەھۆى بوونى یەک ئامانجى ھاوبەش لەنیوان ھەردوو ئاراستەى سیاسى نەتەوہى کورد و کۆمۆنیستى جیھانى، ئەمیش پووبەرپووبوونەوہى ئیمپریالیزم بوو بەدەست پتوہندەکانیانەوہ. لەم ئیوہندەشدا میسر وەکو ولاتیکى سەر بەخۆ، دزى سیاسەتەکانى ئیمپریالیزم و پاشکۆکانى، لە ھەولەکانى بەردەوام بوو بۆ دۆزینەوہى رینگە چارەيەک، بەئامانجى بەدیھتیبانى داواکارییە نەتەوہیەکانى کورد بە ریکارى ئاشتبخووازانە، دوور لە بەکارھێنانى ھیز و توندوتیژى، بۆ ئەوہى بزافى رزگاربخواری کوردی لە تيار و ئاراستەى سەرمايەدارى جیھانى دوور بکاتەوہ. لەم سۆنگەوہ وەک ئەوہى لە پۆژنامەى (لۆمۆند) بۆلۆکراوہتەوہ، جارێكى دیکە سەرۆكى کۆمارى عەرەبى یەگرتوو (جەمال عەبدولناسر) لە (۳۱ ئایارى ۱۹۶۳)، لە قاھیرە پيشوازی لە نویتەرانى شۆرشى کورد کرد، کە پیکھاتبوون لە جەلال تالەبانى و شەوکت عەقراوى (Le Monde, 03 juin 1963). لە وردەکارى ئەم بابەتەدا



ئەو پۆزەشی بەدرخان بۆ ئەجامدانى لىكۆلئىنەوهەيەكى ئىودەولەتى لە پرسی كورد، بەلگەى پىويستى لەسەر ھەبوو، پرسیەكە بۆتە بابەتێكى ھەرىمايەتى و ئىودەولەتى و لەچارچۆھى عىراق دەرجووه، بەھۆكارى دەستىووردانى ولاتانى دراوسى عىراق لە بابەتەكە. ئەو كاتە پۆزنامەى (لۆمۆند) بە بلۆكردنەوھى چەند راستىيەك لەسەر ياداشتەكەى بەدرخان، دەستىكرد بە بلۆكردنەوھى ئەو زانىارىيانەى پەيوەندييان بە دەستىووردانى ھەرىمايەتى ھەبوو. لەم ئىوہەندەشدا لە (۲۲ى تشرىنى يەكەمى ۱۹۶۳) بابەتێكى بەناونىشانى (يەكە سەربازىيەكانى سوريا بەشدارن لە پڕۆسە سەربازىيەكان دژى كورد) بلۆكردەوھ. تايادا ھاتووھە بەدولسەلام عارف سەرۆكى عىراق لە رۆژى يەكشەممە (۲۰ى تشرىنى يەكەمى ۱۹۶۳) ئاشكرای كرد، ھىزەكانى سوريا لە پڕۆسە سەربازىيەكان لەدژى كورد بەشدارى دەكەن" (Le Monde, 22 octobre 1963). ئەمەش دانپىدادانىكى فەرمى بوو لەسەر دەرجوونى پرسیەكە لە چوارچۆھى عىراق و پاساوى بە نوێنەرانى شۆرشى كورددا، داواى يارمەتى ئىودەولەتى بكەن، بۆ زالبوون بەسەر دوژمنایەتى ھاوبەشى عىراق و سوريا، دژى گەلى كورد. ئەنەنەت پۆزنامەكە لە ژمارەى رۆژى (۲۹ى تشرىنى يەكەمى ۱۹۶۳) بابەتێكى دىكەى بەناونىشانى (ھىزەكانى سوريا بەشداربوون لە پاككردنەوھى گوندە كوردىيەكان) بلۆكردەوھ و لەئىوہەپۆكى ھەوالەكەيدا ئاماژەى بە وتارىكى فەرماندەى ھىزە بەشداربووھەكانى سوريا فەھد شاعىر (۱۹۲۵-۱۹۹۴) كرد لەسەر پڕۆسە سەربازىيەكانى لە عىراق دژى كورد و نووسىوھەتى: "ئەندامى ئەنجومەنى ئاسايشى نىشتمانى عەقىد فەھد شاعىر لە موسل رۆژى يەكشەممە [۲۷ى تشرىنى يەكەمى ۱۹۶۳] رايگەياند كە ھىزى (يەرموك) ولاتەكەى لەگەل ھىزە عىراقىيەكان، بەشدارىكردوھە لە پاككردنەوھى ناوچەى (خابور) لە باكوروى عىراق لە ھەلگەپاوه كوردەكان" (Le Monde, 29 octobre 1963). ئەم گوتارەش ھەموو گومانىكى لەسەر دەرجوونى پرسیەكە لە چوارچۆھى عىراقىيەكى ئىوخۆيى نەھىشت و بوارى رەخساند بۆ نوێنەرانى كورد لە ئەوروپا و ئەمريكا بە دەنگىكى بەرزتر لە جارن، داواى يارمەتى و كۆمەكى ئىودەولەتى بكەن، بۆ رزگاركردن گەلى كورد لەبەردەم پڕۆسەى قركردن و لەناوبردن بە كۆمەل كە حكومەتى عىراقى ئەنجامى ئەدا و تايادا ھەموو بئەماكانى مافى مرۆڤى بەزاند بوو. ئەمەش بوو ھۆى ئەوھى رىكخراوى مافى مرۆڤى ئىودەولەتى لە نەتەوھە يەكگرتووھەكان لە رۆژى دووشەممەى (۲۸ى تشرىنى يەكەمى ۱۹۶۳) سكالايەك پىشكەشى ئەمىندارى گشتى نەتەوھە يەكگرتووھەكان بكات و تايادا بەدەستەواژەى توند نووسى: "چەوساندنەوھى پىكھاتەى كوردى كە حكومەتى عىراقى ئەنجامى ئەدات كارىكى ناپرەوايە و سەركۆنەى دەكەين" (Le Monde, 30 octobre 1963). دواجار ئەم پڕۆسە سەربازىيەكانە ئامانجى خۆيان نەپىكا، بەو ھۆبەوھە حكومەتى عىراقى بۆ جارىكى دىكە گەپاوبەو بۆ سەر مێزى گەفتوگۆ و دانوستاندن لەگەل سەركردايەتى كورد، ھەك پۆزنامەى (لۆمۆند) بە سوود وەرگرتن لە رايگەپەنراوى ئىستگەى بەغدا لە رۆژى دووشەممەى پىككەوتى (۱۱ى شوباتى ۱۹۶۴) بلۆكردەوھ: "وھىزى رايگەياندىنى حكومەتى عىراقى عەبدولكەرىم فەرحان (۱۹۲۲-۲۰۱۵) لە وتارىكى پۆزنامەوانى لە ئىستگە رايگەياندى، رېبەرى كورد مستەفا بارزانى داواى لە لايەنگرانى كوردوھە چەكەكانىيان دابىتن، داواى ئەوھى حكومەتى عىراقى دانى بە مافە نەتەوھەيەكانى كورد دانا و بپرايدا ئەم مافانە لەدەستوورى كاتى جىگىر بكات و تەواوى گىراوھە سىياسىيەكانى كورد ئازاد بكات و كۆتايى بە ئابلوقەى ئابوورى سەر ناوچەكانى ژىر دەسەلاتى ھىزە كوردىيەكان بەيئىن. ھاوكات ھەر بەپى زانىارىيەكانى پۆزنامەى (لۆمۆند)، ئىستگەى بەغدا رايگەپەنراوىكى جەنەرال مستەفا بارزانى بلۆكردەوھ و تايادا ئاگرەستى رايگەياندى و داواى لە جەنگاوەرە كوردەكان كرد بگەپنەوھە مائەكانى خۆيان و دەست بەكارى ئاسايشى خۆيان بكەنەوھە" (Le Monde, 12 février 1964).

سەبارەت بە وردكارىيەكانى پارگرتى شەر و ھەلۆپىستى رۆزنامەكە لەم باروھە لە بابەتێكىدا بەناونىشانى ( ئاگرەستى عەرەبى- كوردى) ئاماژەى بۆ ئەوھە كرد: "ئاگرەست لەئىوان ھىزە عىراقىيەكان و ھەلگەپاوه كوردەكان لەپۆژى (۱۰ى شوبات) رايگەپەنرا، نەبووھە ھۆى سەرسامى چاودىرانى كاروبارى (لوتكەى عەرەبى) كە مانگى پاربدوو لە قاھىرە ئەنجام درا. لەبەرئەوھى لەداواى دەستىووردانى ھاوبەشى سەرۆك عەبدولناسر و بىن بىلا، جگە لەسەرۆكى ولاتانى دىكەى عەرەبى، عەبدولسەلام عارف سەرۆكى عىراق بەئىنیدا دانوستاندنى راستەقىنە لەگەل رېبەرى ھەلگەپاوهكان جەنەرال بارزانى ئەنجام بەدات". ئەمەش گوزارشت بوو لە ھەلۆپىستى سىياسى ئەرپنى سەرۆكى كۆمارى عەرەبى يەكگرتوو، بەرامبەر پرسی كورد لە عىراقدا. ھەر بۆيە لە درىزەى بابەتەكەيدا نووسىوھەتى سەرۆك (عەبدولناسر) ھەرگىز دژايەتى خۆى نەشاردۆتەوھە بۆ بپراى بەغدا، سەبارەت بەدانانى سنوورىك بۆ ھەلگەپاوه كوردەكان، لە رىگەى بەكارھىنانى ھىزەوھە" (Le Monde, 14 février 1964).

شىاوى باسە لەداواى رايگەياندىنى ئاگرەست و دەستپىكردنەوھى دانوستانەكانى ئىوان حكومەتى عىراقى و سەركردايەتى سىياسى كورد، حكومەتى عىراقى بپراى لەسەر چەندىن پۆژەدا بۆ ئاوەدانكردنەوھى ناوچە كوردىيەكان (Le Monde, 14 février 1964)، ھاوكات (۴۰) گىراوى سىياسى كوردى ئازاد كرد (Le Monde, 20 février 1964)، بەلام پۆزنامەى خەباتى ئۆرگانى پارتى دىموكراتى كوردستان، رەتیدەكاتەوھە حكومەتى عىراقى ھىچ ھەنگاوىكى بۆ ئاوەدانكردنەوھى كوردستان ھەلنابى، سەربارى بەئىنەكانى كە بەسەركردايەتى كوردیدا (خبات، 1965، ص4). ئەم رپوونكردنەوھى پۆزنامەكە دەرخەرى ئەو راستىيە، حكومەتى عىراقى ئامانجى

چاره سهر كوردنى دۆزى كوردى نه بووه. بهو هۆيه وه وهك پوژنامى (لۆمۆند) بلاويكردۆته وه تهنه دواي تيبه ربوونى (۸ مانگ به سهر پاوستانى شهر، وه زيرى ناوه خوئ عيراق سوبجى عه بدولحه ميد (۱۹۲۴-۲۰۱۰) له ديداريكى له گه ل پيامتيرى پوژنامى (المحرر) لوبنانى له به غدا رايگه ياند: "عيراق پلانى نيبه بۆ ئوه وى ئوتونۆمى به كورد بدات نه له ئيستا و نه له داهاتوو" (Le Monde, 03 février 1965). ئەم گوتاره فهرميبه له لايهن كاربه ده ستىكى پله بالاي حكومه تى عيراقى، جاريكى ديكه دۆخه كه ي به رهو ئالۆزى برده وه و بهو هۆيه وه وهك پوژنامى (لۆمۆند) به سوود وه گرگتن له قسه كه ريك به ناوى ريبه رى كورد مه لا مسته فا بارزانى پوژى چوارشه ممه (۱۰ ئادارى ۱۹۶۵) رايگه ياند: "حكومه تى عيراقى له (۲۸ شوباتى ۱۹۶۵) مۆله تى (۲۴) كاتميرى كورده كان داناوه، بۆ ئه وه وى چه كه كانيان فرې بدهن و سهر كرايه تى سياسى كورديش ره تيكرد وه و له پوژى دواتر هيرشى ئاسمانى و بۆردومانى تۆبهاو ئه كه نى عيراق، ده ستيان كورده وه به بۆردومانى ناوچه كورديه كان" (Le Monde, 11 mars 1965).

## ۶. هه لۆيىستى پوژنامى (لۆمۆند) به رامبه ر دۆزى كورد

له گه ل به ره سه ندى رووداوه سياسيبه كانى باشوورى كوردستان، هه و آل و ريبوونا ئه كه نى پوژنامى (لۆمۆند) له سهر دۆزى كورد له عيراقدا زياديان كرد. تهنه ات پوژنامه كه بۆ ئه وه وى له نزيكه وه چاوديرى بارودۆخه كه بكات، له دواي هه لگيرسانى شوڧى كورد، له ئايارى ۱۹۶۵ پيامتيرى خوى به ناوى ئيريك پۆلۆ (۱۹۲۶-۲۰۱۰) ره وانه ي عيراق و ناوچه كه رمه كانى شهر كرد له باشوورى كوردستان. ئەم پيامتيره له يه كه م هه و آل كه به ناو نيشانى (جهنكى نه پنى دزى جوداخوازانى كورد، به شدارده ب بۆ زيادبوونى نه يارنى رزيمى عارف) ، له (۱۴ ئايارى ۱۹۶۵) بابته يكى بلاوكرد وه و تاييدا نووسيوه تى: "پنج تيبى پياده ي سهر بازى عيراقى له (۵ ئايارى ۱۹۶۵) هيرشيان كرده سهر شاخه كانى كوردستان كه له زير ده ست و هه ژموني جهنگه وهرانى به رگرى جهنه ر آل بارزانيان. سهر بارى ئه وه وى به ر له مه به دوو پوژ، تانك و زريپوشه كان، شه قامه كانى شارى سليمانىان داگير كرد كه دل بزاڧى رزگارخوآزى نه ته وى كورديبه و به شيوه يه كى هه ره مەكى به ئامانجى بلاوكردنه وه وى ترس و تۆقاندن. ئاگرى تفه نكه كانيان كرده هاو لانيان. به م شيوه يه حكومه تى به غدا به ب هيج ئاگادار كرده وه يه كى پيش وه خته، كۆتابى به ئاگر به ستى شوباتى ۱۹۶۴ هينا" (ROULEAU, 14 mai 1965). دياره پوژنامه كه به شيوه يه كى راسته وخۆ، دواي گواستنه وه وى وئاي كۆمه لكوژيكردنى هاو لانيان سڧلى كورد له سليمانى، به لگه ي تاوانه كانى سوپاي عيراقى خسته به رده م كۆمه لگه ي ئيو ده و له تى، له پيناو به ده نكه وه هاتى گه لى كورد و راگرتى پرۆسه كانى جينۆسايد كردنى، كه له به رامبه رى ئەنجام ده درا.

به ئامانجى پشتراست كرده وه وى هه و آلە كانى له ريكه ي پيامتيره كه يه وه له باشوورى كوردستان گه يشته پارس، پوژنامه كه له (۲۱ ئايارى ۱۹۶۵) ده قى كونگره يه كى پوژنامه نووسى جه لال تاله بانى بلاوكرد وه كه له (له ندىن) ئەنجاميدا. تاييدا تاله بانى جه ختى كورده وه له سهر ئه وه وى حكومه تى عيراقى كۆمه لكوژى دزى دانيشتوانى سڧلى كورد له سليمانى ئەنجامداوه، و زياتر له مه ش، تاله بانى گوتى: "حكومه تى عيراقى بۆ له ناو بردنى گه لى كورد چه كى قه ده غه كراوى وهك گازى ژه راوى و بۆمبى ناپالمى دزى به رخۆدانى كورد به كار هيناوه" (Le Monde, 22 mai 1965). ئەم فشاره سياسيبه نه ي پوژنامه كه له سهر حكومه تى عيراقى دروستيكرى بۆ راگرتى پرۆسه سهر بازيبه كان له ريكه ي بلاوكردنه وه وى كۆنفرانسه پوژنامه وانبه كه ي تاله بانى، ده سه لاتدارانى به غداي نيگه ران كرد، بهو هۆيه وه باليۆزى عيراق له (له ندىن) له رۆزى چوارشه ممه (۲۶ ئايارى ۱۹۶۵)، سهر بارى نيشاندانى نيگه رانبه كانى له پوژنامه گه رى جبهانى به گشتى، په نجه ي تۆمه تى بۆ حكومه تى به ريتانيا ره وانه كرد و گوتى: "بريتانيا كاريكى نادۆستانه ي به رامبه ر عيراق كرده به ريكگان به جه لال تاله بانى بۆ ئه وه وى بگاته بريتانيا و گفتوگۆ له گه ل ئەندامانى ئەنجومه نى نوينه رانى بريتانيا و ديدارى پوژنامه وانى له گه ل راديو و ته له فزيونه كانيان ئەنجام بدات" (Le Monde, 28 mai 1965).

به م شيوه يه پوژنامى (لۆمۆند)، مملانيه سياسى و سهر بازيبه كانى ئيو ان حكومه تى عيراق و شوڧشگيرانى كوردى گواسته وه سهر لاپه ره كانى، به لكو جياواز له هه ر كاتيكي ديكه چروپتر، هه و آل پيشه اته سياسى و سهر بازيبه كانى تايه ت به پرسى كوردى بلاوده كورده وه، تا ئه و پاده يه ده توانين بلين پوژنامه كه بووه سه كويه كى كاريگه ر بۆ خسته پرووى ته واوى ورده كاريبه كانى په يوه ست به پرسى كورد و له دريژه ي ئەم بابته انه ي بلاويكردنه وه له ژماره ي رۆزى (۱۴ كانونى دووه مى ۱۹۶۶) بابته يكى ديكه به ناو نيشانى (دۆزى كورد) بلاوكرد وه، كه تاييدا باسى له وه كرد: "ريكخراوى ئيو ده و له تى مافه كانى مرؤف بانگه وازى بۆ سه رۆك كۆمارى عيراق كرده و داواي ليده كات به په له هه موو ئه و ريكاره گونجاوانه بگريته به ر بۆ ده ركردنى ياساى ئوتونۆمى كه كورده كان داواي ده كهن و خويان له پيشتر به ئينيان پينان داوه. هاوكات به پيوستى ده زانن جاريكى ديكه يه كسانى و دادپه روهرى و برايه تى بگه رپته وه له ئيو ان هه موو پيكه اته كانى گه لى عيراق" (Le Monde, 14 janvier 1966). وهك له پوژنامه كه دا هاتوو حكومه تى عيراقى ئەم بانگه وازه ي ريكخراوى مافى مرؤف فهرامۆشكرى و به پيچه وانه وه توندتر له جاران، هه رچى ئامرازى سه ركوتكرى هه بوو بۆ له ناو بردنى بزاڧى رزگارخوآزى كوردى گرت به ر. له لاي خويانه وه سهر كرايه تى سياسى كورد به رده وام بوو له بانگه واز كردن بۆ ئيو هنده سياسيبه

ئىودهولته تيبه كانى خاوهن بېيار. لهر ئىودهولته شدا رۆژنامهى (لۆمۆند)، ئاماژهى به ياداشتتىكى رېبهرى كورد مهلا مستهفا بارزانى كوردوه كه له رۆژى (۱۸ شوباتى ۱۹۶۶) ئاراستهى سكرېترى گشتى كۆمهلهى نه تهوه يه كگرتووه كان (يوسانت) و (ليژنهى مافى مرؤف) و (ليژنهى روهبوو بوونهوى ئىستعمارى) سهر بهم دامهزراوه ئىودهولته تيبه كرد. تايادا داوا دهكات ليژنهيهك رهوانهى باكوورى عىراق بكن بۆ ليكۆلېنهوه لهو سكالايانهى گهلى كورد ههيهتى، سهبارته به ئامانجى حكومهت بۆ لهناوبردى گهلى كورد. له بهشكى ياداشتهكهى بارزانيدا هاتووه: "حكومهتى عىراقى سياسهتى (زهوى سوتېنراو) پياده دهكات و دواى بۆردومان كوردنى گونده كان، ههزاران هاوالاتى كوردى له سهر زېدى خۆى پاگواستووه. سهربارى پياده كوردنى پرۆسهى كۆمهلكوژى دژى گهلى كورد" (Le Monde, 19 février 1966).

## ۷. ئه نجام

له دواى گوزه ر كردن و ليكۆلېنهوه له تهواوى ههوال و بابه ته كانى له رۆژنامهى (لۆمۆند)ى فهره نسى له سهر دۆزى كورد له عىراقدا بلاقراونه تهوه، گهيشينه ئهم چهند دهرئه نجامهى خوارهوه:

۱- رۆژنامهكه سهربارى پاريزگار كوردن له ئهركى پيشه بيانهى خۆى، له چوارچيويه بهرگري كردن له مافه كانى مرؤف و پرهنسيه ديموكراسيه كان، هاوسۆزى له گهلى دۆزى كورد له عىراق نواندووه، له رېگهى گواستنه وهى ويناى راسته قينهى بارودۆخى سياسى و سهربازى له ناوچه كه.

۲- له دواى هه لگيرسانه وهى شهر له حوزهرانى ۱۹۶۳، رۆژنامهى (لۆمۆند) به ديدىكى مرؤف دۆستانه، سهبرى دۆزى كوردى كوردوه، نهك به تيرامائىكى سياسى، چونكه لهم كاته دا رۆژنامهكه سهربارى هه بوونى ئهو پانتاييه به فراروانهى ديموكراسيه ت و ئازادى رۆژنامه گه رى، به لام نه يتوانيوه پيچه وانهى سياسه تى ئىوده وه لته تى، كه پرسى كوردى له عىراق وهك بابه تىكى ئىوخويى سه ير ده كرد، ئاراسته به كى ديكهى جياواز وه بگري ت. له سهر ئهم بنه مايه هه ميشه هه ولداوه دهنگى نوينه رانى شۆرشى كورد بگه يه يتته كۆمه لگه ي ئىوده وه لته تى، له پينا به ده سه تهنانى يارمه تى و هاوكارى مرؤبى حكومه ت و رېكخراوه خىرخوازيه كان.

۳- به دريژايى ماوهى به رده و امبوونى شۆرشى كورد، رۆژنامهى لۆمۆند، زانبارى وردى له سهر بارودۆخى شهر له عىراقدا، خسته روو، به لام هيج كات له لايه ن ده سه لاتدارانى به غدا، تۆمه تبار نه كرا به پشتگيري كردن شۆرشگيرانى كورد، ئهمه ش ده رخه رى ئهو راستيه يه، كه رۆژنامهكه سه ربارى هه وه لته كانى بۆ پاراستنى ب لايه نى، به لام به رزه وه ندى سياسى و ئابووريه كانى ولاته كه ي له گه ل حكومه تى عىراقى، له بهر چاوكرتووه. بهم شيوه يه ده كرئ بليين رۆژنامهكه، سياسه تىكى هاوسه نكى له خسته نپرووى دۆزى كورد پياده كوردوه.

4- رۆژنامهكه سه كۆبه ك بووه بۆ گه ياندى هه واله كانى شۆرش و داخوازيه نه ته وه ييه كانى گه لى كورد به جيهان.

0- هه رچه نده زۆربه ي ئهو بابه تانه ي له سهر كورد لهم رۆژنامه يه بلاوكرا نه وه، گوزارشتيان له ژيانى ئالۆزى ئهم ناوچه يه كرد، به لام له گه ل ته وه شدا له و راپۆرته رۆژنامه وانيه ي په يام تيره كه يان (ئيريك رۆلۆ) له ناوچه ئازادكرا وه كانى باشوورى كوردستان ئاماده ي كرد، كه سايه تى ئاشتيخوازانه ي تاكى كوردى نيشانى جيهان داوه. ئهمه ش به و مانايه بوو، گه لى كورد گه لىكى ئاشتيخوازه و شه رى به سه ردا سه پينراوه، نهك شه رخواز و ئازاوه گيرين، وهك حكومه تى عىراقى هه ول بۆده دا، بهم شيوه يه ويناى بكات بۆ جيهان و كۆمه لگه ي ئىوده وه لته تى.

## ۸. ليستى سه رچاوه كان

### • بلاوكراوه حكوميه كان

- الوقائع العراقية/

العدد(2)، 28 تموز 1958.

### • رۆژنامه كان

-به زمانى عه ربه ي:

- وزارة أعمار الشمال على حقيقتها، خبات(جريدة)، ع(476)، شباط 1965.

- به زمانى فهره نسى

- LECTEURS, À NOS 19 décembre 1944.

- NIKITINE, B. A propos des Kurdes, 11 décembre 1945.

- L'état de siège maintenu dans les provinces kurdes, 28 décembre 1945.

- On craint un soulèvement kurde, 12 avril 1946.

- FERRO, Maurice La république autonome kurde d'Azerbaïdjan, 08 mai 1946.

- LE GOUVERNEMENT IRAKIEN amnistie un chef révolutionnaire kurde, 04 septembre 1958.



- LES FORCES KURDES S'EMPARENT D'UN BARRAGE, 21 septembre 1961.
- LES NATIONALISTES KURDES LANCENT UN APPEL À L'O.N.U., Le Monde, 25 septembre 1961.
- Téhéran dément l'arrestation du chef de la révolte kurde d'Irak., 28 septembre 1961.
- SUCCÈS KURDES EN PROCHE-ORIENT, 20 août 1962.
- DEUX MILLE KURDES ONT ÉTÉ MASSACRÉS PAR LES BOMBARDIERS DU GÉNÉRAL KASSEM, 17 septembre 1962.
- Le général Barzani est bien vivant, déclare un porte-parole du mouvement nationaliste kurde., 04 janvier 1963.
- Le général Kassem donne dix jours aux rebelles kurdes pour déposer les armes., 12 janvier 1963.
- Les Kurdes se rallient à la révolution, 11 février 1963.
- EDOUARD H. SAAB, Le président Aref recevrait le général Barzani afin de rechercher une solution au problème kurde, 13 février 1963.
- Une délégation des rebelles kurdes est arrivée à Bagdad, 22 février 1963.
- Reprise des entretiens entre le gouvernement et les Kurdes, 28 février 1963.
- LES POURPARLERS ARABO-KURDES auraient abouti à une impasse, 23 mars 1963.
- Selon " Troud " BAGDAD PRÉPARERAIT UNE ATTAQUE CONTRE LES KURDES, 16 avril 1963.
- E. R., LA " PRAVDA " APPORTE SON SOUTIEN aux revendications des Kurdes d'Irak, 08 mai 1963.
- Le président Nasser a reçu le chef de la délégation kurde, 03 juin 1963.
- E. S, Le chef d'une délégation kurde se déclare satisfait de ses conversations avec le président Nasser, 08 juin 1963.
- Le gouvernement irakien décide de reprendre la lutte contre les Kurdes Bagdad lance un ultimatum au général Rarzani, 11 juin 1963.
- Les forces régulières auraient infligé de lourdes pertes aux rebelles kurdes, 13 juin 1963.
- La tentative du gouvernement irakien contre les Kurdes est vouée à l'échec déclare à Paris M. Talabani, 13 juin 1963.
- EDOUARD H. SAAB, LE GOUVERNEMENT DE BAGDAD PARAÎT RÉSOLU à pousser jusqu'au bout la lutte contre les Kurdes, 18 juin 1963.
- L'U.R.S.S. condamne l'action du gouvernement irakien contre les Kurdes, 18 juin 1963.
- Le gouvernement admet l'existence " d'une forte résistance " kurde, 24 juin 1963.
- Le problème kurde internationalisé, 10 juillet 1963.
- L'U.R.S.S. PREND OFFICIELLEMENT LA DÉFENSE DES REBELLES KURDES, 11 juillet 1963.
- CARLO a PRATO, Le Conseil économique et social de l'O.N.U. rejette une résolution soviétique s'élevant contre le massacre des Kurdes, 13 juillet 1963.
- M. JALAL TALABANI DÉCLARE AU " MONDE " : " La cause nationale kurde triomphera sur les champs de bataille et non à l'O.N.U. " ,19 septembre 1963.
- LE REPRÉSENTANT DES KURDES A NEW-YORK DEMANDE L'ENVOI D'UNE COMMISSION D'ENQUÊTE EN IRAK, 17 octobre 1963.
- DES UNITÉS SYRIENNES PARTICIPENT AUX OPÉRATIONS CONTRE LES KURDES, 22 octobre 1963.
- Les forces syriennes ont participé au " nettoyage " des villages kurdes, , 29 octobre 1963.
- LA LIGUE INTERNATIONALE DES DROITS DE L'HOMME S'ÉLÈVE CONTRE LE MASSACRE DES KURDES EN IRAK, 30 octobre 1963.
- UN ACCORD de cessez-le-feu a été conclu avec les maquisards kurdes, 12 février 1964.
- Le cessez-le-feu arabe-kurde, 14 février 1964.
- BAGDAD ANNONCE DE VASTES PROJETS DE DÉVELOPPEMENT DANS LA RÉGION KURDE, 14 février 1964.
- LIBÉRATION DE DÉTENUS KURDES EN IRAK, 20 février 1964.
- LA TENSION SE DÉVELOPPE ENTRE LE GOUVERNEMENT DE BAGDAD ET LES KURDES IRAKIENS, 03 février 1965.
- L'ARMÉE IRAKIENNE AURAIT REPRIS SES OPÉRATIONS CONTRE KURDES, 11 mars 1965.
- ROULEAU,ERIC. LA GUERRE "SECRÈTE" CONTRE LES AUTONOMISTES KURDES contribue à cristalliser l'opposition au régime du maréchal Aref, 14 mai 1965.
- L'ARMÉE IRAKIENNE FERAIT USAGE DE NAPALM ET DE GAZ CONTRE LES MAQUISARDS KURDES, 22 mai 1965.
- L'IRAK PROTESTE AUPRÈS DU FOREIGN OFFICE AU SUJET DU SÉJOUR A LONDRES D'UN LEADER KURDE., 28 mai 1965
- LE PROBLÈME KURDE, 14 janvier 1966.
- LES KURDES DEMANDENT AUX NATIONS UNIES L'ENVOI D'UNE COMMISSION D'ENQUÊTE EN IRAK DU NORD, 19 février 1966.
- " Le problème kurde doit être résolu sur la base de l'autonomie " déclare le nouveau chef de l'État irakien, 20 avril 1966.
- LE CHEF DU GOUVERNEMENT IRAKIEN OFFRE AUX KURDES UNE FORME DE DÉCENTRALISATION PROVINCIALE, Le Monde, 26 avril 1966.
- LE PRÉSIDENT AREF: aucune autonomie ne sera jamais accordée aux Kurdes., Le Monde, 29 avril 1966.

- LES FORCES IRAKIENNES AURAIENT DÉCLENCHÉ une offensive contre les Kurdes, Le Monde, 14 mai 1966.
- Le chef du gouvernement irakien rend public un plan en douze points en vue de régler le problème kurde, Le Monde, 01 juillet 1966.
- LE GÉNÉRAL AREF A RENCONTRÉ LE CHEF DES REBELLES KURDES, Le Monde, 31 octobre 1966.
- LES ENTRETIENS DU GÉNÉRAL AREF AVEC LES DIRIGEANTS KURDES, Le Monde, 02 novembre 1966.
- LE LEADER DES NATIONALISTES KURDES D'IRAK SE SOLIDARISE AVEC LES ARABES CONTRE L'" AGRESSION " ISRAÉLIENNE, Le Monde, 15 juillet 1967.
- Le général Barzani prie le général de Gaulle de ne pas livrer des armes à l'Irak avant le règlement du problème kurde, 08 février 1968.
- Le nouveau régime s'engage à résoudre le problème kurde sur la base du plan de règlement du 29 juin 1966, 06 août 1968.

• كتيب:

- به زمانى كوردى

- جهلال، مامر. (۲۰۱۷)، دیداری تهمن له لاوتییه وه بۆ کۆشکی کۆماری، ئاماده کردنی: سهلاح رهشید، ب، چاپخانهی کاردۆ، سلیمان،

-به زمانى عه ره بی:

- البياتي، حامد. (1996). أسرار انقلاب 8 شباط 1963 في العراق (في الوثائق السرية البريطانية)، مؤسسة الرافد، لندن.
- ملا، د. جواد. (2008). كوردستان و الكورد (وطن مسروق ومغتصب و مقسم، أمة مستعبدة و سجينه و بلا دولة)، ط3.
- برزنجي، عبدالحميد علي. (2007). دور ثورة أيلول 1961-1975 في حركة التغيير الاجتماعي، اربيل.
- جاسم، عبدالمناف شكر. (1980). العلاقات العراقية- السوفيتية (1944- 8 شباط 1963)، بغداد.
- السمر، عمار علي. (2012). شمال العراق 1958- 1975 (دراسة سياسية)، المركز العربي للابحاث و دراسة السياسات، بيروت.
- سلطان، قدوري زبير. (1995). القضية الكردية من الضحاك الى الملاذ، دمشق.
- زيدي، محمد حسين. (1983) ثورة (14 تموز 1958) في العراق (اسبابها و مقدماتها و مسيرتها)، بغداد.
- الزهيري، زينب عبدالحسن، (2012). عبدالرحمن عارف و دوره السياسي في العراق 1966-1968، دار أسامة للنشر والتوزيع، عمان- الاردن.
- علي، موسى السيد. (2001). القضية الكردية في العراق من الاستنزاف إلى تهديد الجغرافيا السياسية. مركز الإمارات للدراسات والبحوث، مصر.

-به زمانى ئينگليزى:

- Gibson, Bryan R. (2015). sold out? Us Foreign Policy, Iraq, the Kurds and the Cold war, New York.

## انعکاس القضية الكردية في صحيفة لوموند الفرنسية

١٩٦٨-١٩٦١

اسماعيل عبدالله اسماعيل

قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين-أربيل  
ismael.ismael1@su.edu.krd

قارهمان حيدر رحمان

قسم التاريخ، كلية الآداب جامعة صلاح الدين-أربيل  
qaraman.rahman@su.edu.krd

## ملخص

تعد صحيفة لوموند الفرنسية، منذ تأسيسها عام 1944، من أكثر المراكز الصحفية تأثيراً، حيث خصصت مساحة مناسبة للقضية الكردية. وذلك باستخدام معلومات من مصادر مختلفة، مثل وكالات الأنباء الفرنسية AFP، ووكالة رويترز الأمريكية، ووكالات الأنباء السوفيتية TASS، أو القنوات الإعلامية للحكومة العراقية والثورة الكردية. وفي بعض الأحيان كان مراسلو الصحيفة في العواصم الأوروبية والأمريكية وفي الشرق الأوسط، يعدون تقارير حول هذه القضية. ونتيجة لذلك، تمكنت الصحيفة من لعب دور مهم في التعريف للقضية الكردية في المراكز السياسية الدولية المؤثرة وأصبحت مصدراً مهماً للبحث. يتكون هذا البحث الذي يحمل عنوان (انعكاس القضية الكردية في صحيفة لوموند الفرنسية 1961-1968) من مقدمة وخمسة مباحث. يناقش المبحث الأول بدايات طرح القضية الكردية في صحيفة لوموند ويركز المبحث الثاني على انعكاس القضية الكردية في الصحيفة في عهد عبد الكريم (1958-1963). وفي المبحث الثالث، ولنفس غرض المبحث السابق، وردت مناقشة مختصرة عن فترة الأخوين (1963-1968). وبالإضافة إلى الموضوع الرابع، يعرض التضامن الدولي من أجل القضية الكردية، وفي الموضوع الخامس من الدراسة الذي خصص لبيان موقف صحيفة (لوموند) من نفس القضية في العراق. وأخيراً توصلنا إلى أن صحيفة لوموند لعبت دوراً مهماً في التعريف بالقضية الكردية، أمام المجتمع الدولي ومراكز صنع القرار السياسي المؤثرة.

الكلمات المفتاحية: القضية، كردي، فرنسا، صحيفة، لوموند.

## Reflection of the Kurdish Issue in The French Newspaper Le Monde

Qaraman Haidar Rahman

Department of History, College of Arts, Salahaddin University-Erbil  
qaraman.rahman@su.edu.krd

Ismail Abdullah Ismail

Department of History, College of Arts, Salahaddin University-Erbil  
ismael.ismael1@su.edu.krd

## Abstract

Since its founding in 1944, the French Newspaper Le Monde has been one of the most influential journalistic centers, as it has allocated appropriate space to the Kurdish issue. This is done using information from various sources, such as the French news agencies AFP, the American news agency Reuters, the Soviet news agencies TASS, or the media channels of the Iraqi government and the Kurdish revolution. Sometimes the newspaper's correspondents in European and American capitals and in the Middle East prepared reports on this issue. As a result, the newspaper was able to play an important role in introducing the Kurdish issue to influential international political centers and became an important source for research. This research, entitled (Reflection of the Kurdish issue in the French Newspaper Le Monde 1961-1968), consists of an introduction and five sections. The first section discusses the beginnings of presenting the Kurdish issue in Le Monde newspaper, and the second section focuses on the reflection of the Kurdish issue in the newspaper during the era of Abdul Karim (1958-1963). In the third section, for the same purpose as the previous section, there was a brief discussion of the period of the Sufi brothers (1963-1968). In addition to the fourth topic, international solidarity for the Kurdish issue is presented, and in the fifth topic of the study, the position of Le Monde newspaper on the same issue in Iraq is devoted to a special discussion. Finally, we concluded that Le Monde newspaper played a role in introducing the Kurdish issue to the international community and influential political decision-making centers.

**Keywords:** issue, Kurdish, France, Newspaper, Le Monde.